

1862-10-09

SENDER

Georgia Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
København

Recipient's location:
Paris

Mentioned people:
H.C. Aggersborg
Orla Lehmann
Wilhelm Marstrand
Niels Skovgaard

Archive:
Mappe 7 nr. 34

TRANSCRIPTION

H: Professor P.C.Skovgaard
Hôtel des hautes Alpes
Rue Bichelien
Paris

Den 9de October |1862|

Min kjære Mand!

Jeg fik ud af Høyens Brev til Tante Gitte at, dersom jeg vil være ganske sikker paa, at et Brev endnu skal træffe Dig i Paris, maae jeg ikke vente længere med at sende det bort, derfor gjør jeg det, hellere end at vente paa Dit Brev, som vel nok kommer imorgen. Du maa da endeligt sørge for, at jeg faar at vide hvad Dag Du kommer, og ogsaa hvad Tid, selv om Du saa blev nødt til at telegraphere fra Hamborg, for Du kan jo nok vide, at den Dag bliver spændende for mig; og kom saa bare ikke Kl. 12 om Natten, men lad det blive saa tidligt paa Dagen som muligt, at Du kan træffe baade Drengene og mig bedst oplagte; om Aftenen Duer jeg ikke meget.

Ja, komme maa Du nu i næste Uge, for imorgen flytter Marstrands ind¹, og Din Onkels gjør reent alt hvad de kan, saa det varer ikke mange Dage; heldigvis bliver Lehmanns Maaneden ud, saa er her dog Nogen i Nærheden, men Du kan dog ikke undværes længere, kan Du nok indsee. Det tegner virkelig til at Haven kan holde sig nogenlunde skøn til Du kommer; paa enkelte kolde

●2●

Regndagene nær har vi et yndigt Veir, saa varmt at jeg kan sidde ude, rigtignok i Solen, men det er jo dog yndigt alligevel. Stranden er saa deilig blaa i dag! Ak, der tales om en Lakei, der seer paa Nabogrunden; bare det maa være en skikkelig Lakai, som vil tage lidt Hensyn til sine Medmennesker; Du maa da have fat i ham dersom det bliver til Alvor; Vaage Petersens vil nok meget gerne sælge, det kniber nok for ham. Bare det ikke bliver en Karre til mange Familier. Det nyeste nyt i Rosenvænget er ellers, at der er kommer to Trandlygter, een ved vor Laage og een hos Hansens, der i alfald gjør Gavn som Fyrtaarne, men som naturligvis ikke er tændte naar det er Maaneskin i Almanakken. Det er da altid at gaa fremad, om end ikke just at følge med Tiden.

Aggersborg har faaet en Flaske Vand med, som han har lovet at undersøge, jeg er bange for at vi maa Tye til Vandvæsenet, for endnu er det ikke til at drikke, men nu er det jo godt vi faaer at vide, om der er noget usundt ved det. Jeg har en Bekymring, heldigviis kun af de smaa, men kjedelig nok; bitte Niels har i lang Tid ikke sovet

●3●

roligt om Natten, han skal noget ogsaa vil han grumme gjerne have en Haand at falde i Søvn med, og det varer sommetider temmeligt længe, men, naar han bare har Haanden, ligger han ganske stille; men kan Du holde saadan noget ud? Jeg kan naturligviis ikke hjælpe ham. Det var meget uhyggeligt om Du skulde op paa Gjæsteværeset; vil Du ikke nok prøve det, hver Nat er det da heller ikke og jeg haaber bestandigt paa, at det er en Periode som faar Ende; men skriv ligestrax hvis Du vil ligge deroppe. Det er en yndig Tanke at det er sidste Gang jeg skriver til Dig og, at alt nu snart kommer i sin gamle Gang her hjemme. Glæder Du Dig? Joakim tegner Stads, der skal hænges over Gadedøren, naar Du kommer; han har forskellige Planer; jeg er bange for at hele Stadsen bliver tre glade Ansigter her inde i Stuen. Nu skal jeg ud og gaae min lille Tour; det gaaer saa smaat men det gaaer dog, og deiligt er det, at det er varmt nok til at sidde for det maae jeg saae tidt.

A rivederla

Din G.

¹ Wilhelm Marstrand boede på Rosenvængets Hovedvej nr. 23. fra 1861-1864. Ladegaard, "Rosenvænget", Frydenlund 2022, 1. udg. 1. oplag, s. 83.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 7 Nr. 34



2

M. Propst P. C. Skovgaard
Hotel des Nations, 14 p.
rue Richelieu



Paris TF36



Den 9^{te} October.
1862

Min kjære Mand! Jeg fik et af
Hogens Brev til Tante Gith at, derfor
jag vil være ganske sikker paa, at et
Brev enden snart træffe Dig; i Paris
maa jeg ikke vente længere med at
sende det bort; derfor gjør jeg det, hellere
end at vente paa D. H. Brev, som vel
nok kommer i morgen.

Da maa da endelig sørge for at jeg
saaest at vide hvad Dag Du kommer
og ogsaa hvad Tid, selv om Du skal
blive nødt til at telegraphere fra Hamborg,
fordi Du kan jo nok vide at den Dag bliver
spændende for mig; og kom saa bare ikke
kl. 12 om Aften, men lad det blive saa
tidigt paa Dagen som muligt, at Du kan
træffe de to Drengene og mig bedst oppe
lygte; om Aftenen over jeg ikke meget.

Så! komme maa Du nu i næste Uge,
for i morgen flytter Margravs ind,
og D. H. skal gøre næst alt hvad de
kan, for det varer ikke mange Dage;
heldigvis bliver Lehmanns Kænde
ind, for der er her dog Nogen i Nærheden,
men Du kan dog ikke undværes
længere, kan Du nok indse. Det
tyder virkelig til at Haven kan
holde sig nogenlunde skjult til
Du kommer; for en hel del kolder

Agadagene har vi et godt
der, jeg varmt at jeg kan gøre uden
nødt nok i helles men det er jo dog
gudt al gvel. Hverken er jeg den
der selv. Al der skal om en del
der sel for baggrund; bare det
mere var en fantastisk del for
vi tage det skuffe til fine Madmen
napper. Du skal da have det i hem
derfor det bliver til alvor, Tange R.
talen vil nok meget gerne følge, det kan
har nok for hem. Bare det skal blive
en kage til mange mennesker. Det er
for det i Republiet et eller, at der
er kommet to trendyger, een ved om
Lange og een for Skjens, der vil følge
jog for hem for Tjotene, men for
naturligvis skal er tænke naar det er
Mænd for i Skjens. Det er en
atid at gøre fremad, om end, ikke
gjort at følge med Tjotene. Agadagene
har først en del for hem, for
har hem først at vil følge, og
bange for vi skal tage til trendyger
for end er det, ikke til at tænke
men om er det jo godt vi fremad
vilde om der er noget af det ved det.
Jeg har en Baggrund, heldigvis
kun af de fine, men heldigvis nok,
både skal der i lang T.D. skal først

seligt en del, kan sel meget af for
vi kan grunde gerne have en træd
at sel i for med, og det var for
der tænkeligt bange, men, naar han
har der tænke ligger han ganske
fjort, men kan Du hold fast
nødt ind? Kan det være ikke
følge hem. Det er meget bange
et om Du skal og for for
seligt, vil Du. Ikke nok prøv det,
kan det er det de heller ikke og
jeg kan det tænke sig, at det
er en del for hem, for hem
men for ligger borte Du vil
Lange derfor.
Det er en god Tank, at det er sel
for og for hem til Du, og, at det
først kommer i en galde for hem
hemme. Gode Du? Skal hem
Held, der sel bange om, for hem
naar Du kommer, kan der for
fjortige hem, og er bange for at
hale Tjotene der for glade derfor
der i de i Tjotene.
Ja, sel jeg vil at gøre en del
Tjotene; det giver jeg først men
et, gode hem, og det er det at
det er varmt nok til at sel for det
men jeg sel det.
A videresende. Der